FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

205 — 38

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 205 Wright — S. District No. 20 — Enumeration District / District du recenseur No. 12 — in / dans Cité Hull Quartier Dist 205 Enu 38 — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 3 — 8701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arthur Pelletier — Enumerator. / Recenseur. Juin 14 & 20

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.							
Dwelling House. / Numéro de la maison.	Family, household or institution. / Numéro de la famille, du ménage ou de l'institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession, et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (or assisting relatives). / Travaillant à son compte (ou aidant parents).	State where person is employed, as "on farm," "in sawmill," "in foundry shop," "in dry store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans un moulin à scie," "dans une fonderie," "dans un magasin de nouveautés," "dans une pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à l'autre emploi.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire, en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour. / Taux du gain par heure. / Cents. / à l'heure — Centins.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per year. / Coût de l'assurance en centins par année.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age. College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans. Collège, couvent ou université.	Blind. / Aveugle.	Infirm, / Infirme,
Dwelling No. / Numéro de la maison.	Family No. / Numéro de la famille.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Olante Valerie		f	fille	c	Avril	1911	3/12	Inc			Français	canadienne	Cath																								
2	20 21	Kampeau Liopole	78 St Rottinger	m	chef	m	Juin	1859	26	Inc			Français	canadien	Cath	Scrisse	3-6-60	non	oui	non	Scrie	52		60		600			500	25	14.16		oui	oui	Ecrit A.			
3		Louisa		f	épouse	m	Août	1858	24	Inc			Français	canadienne	Cath																			oui	oui	Ecrit A.			
4	21 22	Arrivoais Emé	118 Duke	m	chef	m	Nov.	1858	24	Inc			Français	canadien	Cath	Charpentier	5-6-10	non	oui	non	Scrie	52		60		546			2000	150	23.36		oui	oui	Ecrit A.			
5		Elodia		f	épouse	m	Dec	1885	25	Inc			Français	canadienne	Cath																			oui	oui	Ecrit A.			
6		Emi		m	fils	c	Mars	1909	2	Inc			Français	canadien	Cath																					Ecrit			
7		Roland		m	fils	c	Nov	1910	3/12	Inc			Français	canadien	Cath																					Ecrit			
8	22 23	Bourgon Joseph	120 Duke	m	chef	m	Juin	1886	25	Inc			Français	canadien	Cath	Journalier	6-9-96	non	oui	non	fab. papier	52		60		468			1000	150	33.28		12	12	Ecrit A.			
9		Elizabette		f	épouse	m	Juin	1887	24	Inc			Français	canadien	Cath																			12	12	Ecrit A.			
10		Granga		m	fils	c	Juil	1906	4	Inc			Français	canadien	Cath																					Ecrit			
11		Béatrice		f	fille	c	Juillet	1904	1	Inc			Français	canadien	Cath																					Ecrit			
12	23 24	Exigmain Télesphore	122 Duke	m	chef	m	Sept	1857	59	Inc			Français	canadien	Cath	Journalier	7-9-62	non	oui	non	fab. Allumette	52		60		416							12	12	Ecrit A.			
13		Délima		f	épouse	m	Mars	1852	54	Inc			Français	canadienne	Cath																			oui	oui	Ecrit A.			
14		Arthur		m	fils	c	Juin	1889	22	Inc			Français	canadien	Cath	Journalier	7-9-62	non	oui	non	fab. Allumette	52		55		468							oui	oui	Ecrit A.			
15		Laurance		f	fille	c	Avril	1896	15	Inc			Français	canadienne	Cath	Journalier	7-9-62	non	oui	non	fab. Allumette	52		54		320							oui	oui	Ecrit			
16		Yvonne		f	fille	c	Août	1910	12	Inc			Français	canadienne	Cath																			10	oui	oui	Ecrit			
17	25	Sagaust Gilfire	124 Duke	m	chef	m	Sept	1870	20	Inc			Français	canadien	Cath	Journalier	6-9-96	non	oui	non	fab. papier	52		60		494			1000	150	15.22		oui	oui	Ecrit A.			
18		Marie Louise		f	épouse	m	Nov	1870	17	Inc			Français	canadienne	Cath																			oui	oui	Ecrit			
19	26	Seigmain Georges		m	chef	m	Fév	1901	5	Inc			Français	canadien	Cath	Barbier	1-6-30	non	oui	non	boutique	52		60		494			500	25	13.22		oui	oui	Ecrit A.			
20		Délida		f	épouse	m	Mars	1904	12	Inc			Français	canadienne	Cath																			oui	oui	Ecrit			
21		Béatrice		f	fille	c	Nov	1908	2	Inc			Français	canadien	Cath																					Ecrit			
22		Marie Jeanne		f	fille	c	Avril	1910	1	Inc			Français	canadien	Cath																					Ecrit			
23	22	Lebelle Delphise	124 Duke	m	chef	m	Avril	1858	25	Inc			Français	canadien	Cath	Journalier	6-9-96	non	oui	non	fab. papier	52		60		624							oui	oui	Ecrit A.			
24		Elodia		f	épouse	m	Juin	1856	52	Inc			Français	canadienne	Cath																			oui	oui	Ecrit A.			
25		Marie		f	fille	c	Mai	1910	1	Inc			Français	canadienne	Cath																					Ecrit			
26	25 28	Lebelle Borgue	126 Duke	m	chef	m	Avril	1855	28	Inc			Français	canadien	Cath	Journalier	Boucherie	non	oui	non	Scrie	28	20	60	60	364	165						oui	oui	Ecrit A.			
27		Prédidé		f	épouse	m	Oct	1854	26	Inc			Français	canadienne	Cath																			oui	oui	Ecrit			
28		Orange		f	fille	c	Nov	1907	2	Inc			Français	canadien	Cath																					Ecrit			
29	26 27	Lebelle Françoys	128 Duke	m	chef	m	Mai	1855	54	Inc			Français	canadien	Cath	Journalier	5-9-10	non	oui	non	Scrie	52		60		600							oui	oui	Ecrit A.			
30		Odile		f	épouse	m	Juin	1856	53	Inc			Français	canadienne	Cath																			oui	oui	Ecrit			
31		Emile		m	fils	c	Juin	1894	22	Inc			Français	canadien	Cath	Journalier	6-9-96	non	oui	non	fab. papier	52		60		624			1000	25	16.20		oui	oui	Ecrit A.			
32		Dione		m	fille	c	Juin	1896	12	Inc			Français	canadien	Cath	Journalier	6-9-96	non	oui	non	fab. papier	52		60		546			1000	25	14.40		oui	oui	Ecrit A.			
33		Louis		m	fils	c	Août	1898	14	Inc			Français	canadien	Cath																			10	oui	oui	Ecrit			
34		Amélia		f	fille	c	Janv	1891	20	Inc			Français	canadien	Cath	Couturière	7-6-86	non	oui	non	boutique	52		55		650							oui	oui	Ecrit			
35		Blanche		f	fille	c	Juin	1898	6	Inc			Français	canadien	Cath																					Ecrit			
36		Marguerite		f	fille	c	Mai	1900	11	Inc			Français	canadien	Cath																			10	oui	oui	Ecrit			
37	29 30	Lebelle Lucie	130 Duke	m	chef	m	Mars	1886	25	Inc			Français	canadien	Cath	Journalier	Boucherie	non	oui	non	Scrie	28	20	60	60	312	165		1500	25	13.20		oui	oui	Ecrit A.			
38		Valentine		f	épouse	m	Août	1891	19	Inc			Français	canadien	Cath																			oui	oui	Ecrit			
39		Bettina		f	fille	c	Juin	1910	1	Inc			Français	canadien	Cath																					Ecrit			
40	28 31	Dumbrain Octave	132 Duke	m	chef	m	Fév	1875	35	Inc			Français	canadien	Cath	Charretier	Boucherie	non	oui	non	Boucherie	28	20	60	60	280	165		500	25	12.84		oui	oui	Ecrit			
41		Aloda		f	épouse	m	Avril	1891	20	Inc			Français	canadien	Cath																			oui	oui	Ecrit			
42		Irène		f	fille	c	Janv	1911	5/12	Inc			Français	canadien	Cath																					Ecrit			
43	29 32	Gautier Jorge	134 Duke	m	chef	m	Fév	1855	56	Inc			Français	canadien	Cath	Charretier	10-9-65	non	oui	non	Charretier Boucher	52		60		624			1500	150	28.86		oui	oui	Ecrit A.			
44		Elodia		f	épouse	m	Avril	1859	54	Inc			Français	canadien	Cath																			oui	oui	Ecrit			
45		Juliette		f	fille	c	Déc	1907	3	Inc			Français	canadien	Cath																					Ecrit			
46		Rizié		m	fils	c	Oct	1910	1	Inc			Français	canadien	Cath																					Ecrit			
47	28 33	Bernier Alfred	134 Duke	m	chef	m	Oct	1859	51	Inc			Français	canadien	Cath	Journalier	5-9-85	non	oui	non	bois a brûler	52		60		468							oui	oui	Ecrit A.			
48		Odile		f	épouse	m	Mars	1855	56	Inc			Français	canadienne	Cath																			oui	oui	Ecrit			
49		Wilfrid		m	fils	c	Août	1894	17	Inc			Français	canadien	Cath																			oui	oui	Ecrit A.			
50	34	Marien Edmond		m	chef	m	Mai	1887	24	Inc			Français	canadien	Cath	Journalier	6-9-96	non	oui	non	fab. papier	52		60		520							oui	oui	Ecrit A.			

10.500 1050 1962.65